

FOLLOW DETAILED INSTRUCTIONS BELOW

● INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove one of the four (4) hex nuts (shown in Figure A) that hold the outboard motor onto the transom of the boat, leave flat washer in place.
2. Apply a bead of thread locking adhesive (included in package) to the length of the bolt as shown in Figure B. Make sure the bolt is clean before applying thread locking adhesive.
3. Insert the key into the lock. Turn key until it drops into place and engages the lock. Thread the lock and key assembly on the bolt by hand until finger tight, using a torque wrench final tighten the assembly to the manufacturers torque specifications. (NOTE: Thread locking adhesive requires 24 hours to fully cure.) Remove key and store in a safe place.

NOTE: Thread locking adhesive must be applied to bolt before lock is installed.
See enclosed warranty information.

09429A

● MONTAGEANLEITUNG

1. Entnehmen Sie eine der vier (4) Sechskantmuttern (vgl. Figur A), mit denen der Außenbordmotor an dem Heckwerk des Bootes befestigt ist. Flache Unterlegscheibe an Ort und Stelle belassen.
2. Tragen Sie einen Tropfen Gewindeklebemittel (im Lieferumfang enthalten) über die Länge des Bolzens auf wie in Figur B dargestellt. Dabei ist darauf zu achten, daß der Bolzen sauber und trocken ist bevor das Gewindeklebemittel aufgetragen wird.
3. Schlüssel in das Schloß stecken. Schlüssel drehen, bis er richtig in das Schloß eingreift. Schloß und Schloßgruppe mit der Hand auf den Bolzen stecken und fingerfest anziehen. Dann mit einem Drehmomentschlüssel die Baugruppe gemäß den Drehmomentangaben des Herstellers nachziehen. (ANMERKUNG: Das Gewindeklebemittel braucht 24 Stunden um vollständig zu trocknen). Den Schlüssel entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

ANMERKUNG: Das Gewindeklebemittel muß auf den Bolzen aufgetragen werden bevor das Schloß eingebaut wird.

Siehe beigefügte Garantieinformation.

● DIRECTIVES D'INSTALLATION

1. Enlever l'un des quatre (4) écrous à six pans (illustrés à la figure A) qui retiennent le moteur hors-bord sur l'arcaste du bateau, en laissant la rondelle plate en place.
2. Appliquer un bourrelet d'adhésif de blocage de filet (compris dans la trousse) tout au long du boulon, tel qu'illustré à la figure B. S'assurer que le boulon est propre et sec avant d'appliquer l'adhésif de blocage de filet.
3. Insérer la clé dans la serrure. Tourner la clé jusqu'à ce qu'elle tombe en place et qu'elle engage la serrure. Fileter manuellement l'assemblage serrure/clé sur le boulon jusqu'à ce qu'il soit serré au toucher. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrer selon les spécifications de couple du fabricant. (NOTA : L'adhésif de blocage de filet requiert 24 heures pour sécher complètement.) Enlever la clé et la ranger dans un endroit sûr.

NOTA : L'adhésif de blocage de filet doit être appliqué au boulon avant d'installer la serrure.

Voir les détails de la garantie ci-jointe.

● INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Quite uno de los cuatro (4) tornillos hexagonales (según se muestra en la Figura A que sostienen el motor fuera de bordo al travesaño del bote; deje en su lugar la arandela plana.
2. Aplique el adhesivo de bloqueo de los filetes (incluido en el paquete) a lo largo del perno según se muestra en la Figura B. Asegúrese de que el perno esté limpio y seco antes de aplicar el adhesivo de bloqueo de los filetes.
3. Inserte la llave en la cerradura. Gire la llave hasta que caiga en su lugar y acople con la cerradura. Enrosque el ensamblaje de la cerradura y la llave en el perno manualmente hasta ajustarla. Usando una llave de ajuste dinámico, apriete el ensamblaje cerradura/llave según las especificaciones de torsión dadas por el fabricante. (Nota: el adhesivo de bloqueo de los filetes requiere de 24 horas para fraguar completamente.) Saque la llave y guárdela en un lugar seguro.

NOTA: El adhesivo de bloqueo de los filetes tiene que aplicarse al perno antes de que se instale la cerradura.

Véase la información sobre la garantía que se adjunta.

● ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Svitare uno dei quattro (4) dadi esagonali (cf. illustrazione A) con i quali il motore fuori bordo è fissato alla traversa dell'imbarcazione. Lasciare la rondella piatta al suo posto.
2. Applicare una goccia di adesivo per il bloccaggio del filetto (incluso nella confezione) su tutta la lunghezza del bullone, come illustrato nella figura B. Assicurarsi che il bullone sia pulito prima di applicare l'adesivo.
3. Inserire la chiave nella serratura e girarla finché si allinea con la medesima e ingrana. Inserire a mano l'insieme serratura-chiave sul bullone finché si incontra resistenza, poi, usando una chiave torsionometrica, stringerlo secondo le specifiche indicate dalla fabbrica. (N.B. L'adesivo per il bloccaggio del filetto ha bisogno di 24 ore per indurire completamente.) Rimuovere la chiave e riporla in un posto sicuro.

AVVERTENZA: L'adesivo per il bloccaggio del filetto va applicato al bullone prima del montaggio della serratura.

Cf. le informazioni allegate riguardanti la garanzia.

● MONTAGE INSTRUCTIES

1. Draai één van de vier (4) zeskkante moeren (zie figuur A) waarmee de buitenboordmotor op de hekbalk van de boot bevestigd is los. Ring op zijn plaats laten.
2. Breng een laagje draadvastzettende kleefstof aan (ingesloten in het pakje) over de lengte van de bout. Zie figuur B. Zorg ervoor dat de bout rein en droog is vooraleer de draadvastzettende kleefstof aan te brengen.
3. Plaats de sleutel in het slot. Draai de sleutel tot hij goed zit en het slot doet draaien. Schroef de slotmontage met de hand op de bout en draai vast. Span de slotmontage verder aan met een torsiesleutel volgens de specificaties van de fabrikant. (N.B. - Het duurt 24 uren eer de draadvastzettende kleefstof volledig gehard is.) Verwijder de sleutel en bewaar die in een veilige plaats.

N.B.: De draadvastzettende kleefstof moet op de bout aangebracht worden vooraleer het slot geïnstalleerd wordt.

Zie bijgesloten garantiebepalingen.

● INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Skruva loss en av de fyra (4) sexkantmuttrarna (enligt Figur A) som utbordsmotorn är fastmonterad med på båtens akterspegel. Låt den plana brickan sitta kvar.
2. Anbring en sträng gänglåsningadhesiv (medföljer förpackningen) längs bulten enligt Figur B. Se till att bulten är ren och torr innan gänglåsningadhesivet appliceras.
3. För in nyckeln i låset. Vrid nyckeln tills den faller på plats och griper i låset. Gånga på lås- och nyckelenheten på bulten för hand så långt det går. Drag sedan åt med en skiftnyckel enligt tillverkarens vridmomentangivelser. (OBS! Gänglåsningadhesivet är färdigtorkat efter 24 timmar.) Tag ur nyckeln och förvara den på säker plats.

OBS! Gänglåsningadhesivet måste anbringas på bulten innan låset installeras.

Se bifogade garantiupplysningar.

● INSTALLASJONSVEILEDNING

1. Fjern en av de fire (4) sekskantmutterene (som vist på ill. A) som fester påhengsmotoren til båtens hekkbjelke, men la den flate skiven sitte på plass.
2. Legg en dråpe gjengelim (som er vedlagt i pakken) langs hele boltens lengde som vist på ill. B) Sørg for at bolten er ren og tørr før de smører på gjengelimet.
3. Sett nøkkelen inn i låsen og vri nøkkelen til den griper riktig inn i låsen. Skyv låsen og nøkkelen på bolten og skru løst til med hånd. Trekk låseenheten til med en momentnøkkel med det momentet som er foreskrevet av fabrikanten. (NB! Gjengelimet trenger 24 timer før det er fullstendig herdet.) Ta ut nøkkelen og oppbevar den på et sikkert sted.

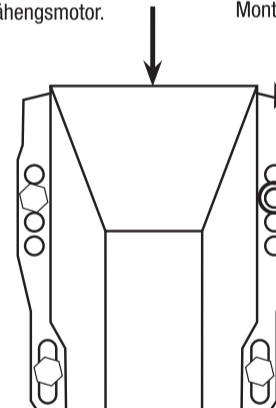
NB! Gjengelimet må smøres på bolten før låsen installeres.

Se vedlagte garantiopplysninger.

Figure A
Figure A
Figure A
Figure A
Figure A
Figure A
Figure A
Figure A

Outboard Motor.
Außenbordmotor.
Moteur hors-bord
Motor fuera de bordo
Motore fuoribordo.
Buitenboordmotor.
Utombordsmotor.
Påhengsmotor.

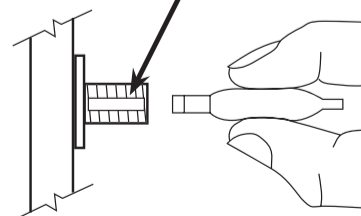
Transom Mounting Bracket.
Heckwerk-Befestigungsplatte
Support de montage de l'arcaste
Soporte de montaje del travesaño
Sistema di supporto a traversa
Montagesteun hekbalk
Akterspegelns monteringskonsol
Monteringsbrakett på hekkbjelken



McGard Lock.
McGard Schloß.
Serrure McGard.
Cerradura McGard
Serratura McGard.
McGard slot.
McGard-lås.
McGard-lås.

Figure B
Figure B
Figure B
Figure B
Figure B
Figure B
Figure B

Bead of Thread Locking Adhesive
Tropfen Gewindeklebemittel
Bourrelet d'adhésif de blocage de filet
Adhesivo de bloqueo de los filetes
Adesivo per il bloccaggio del filetto
Laagje draadvastzettende kleefstof
Sträng av gänglåsningadhesiv
Dråpe gjengelim



McGard

McGard Deutschland GmbH

Nordstraße 12 | 74226 Nordheim | Germany

Tel +49 (0)7133 90 19-0 | cs@mcgard.de | www.mcgard.de

Free Service Hotline (D, GB, F, E, I, S, NL, P, PL): 00800 25 99 34 00